notice_EX830 21/03/06 17:21 Page 1

White Brown
ELECTROMENAGER

MACHINE EXPRESSO AUTOMATIQUE
AUTOMATIC COFFEE CENTRE

EX 830 "Lazzio"

MODE D'EMPLOI
USER MANUAL

WEB

FRANÇAIS

WHITE ANDBROWN *vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance. Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité. Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.*

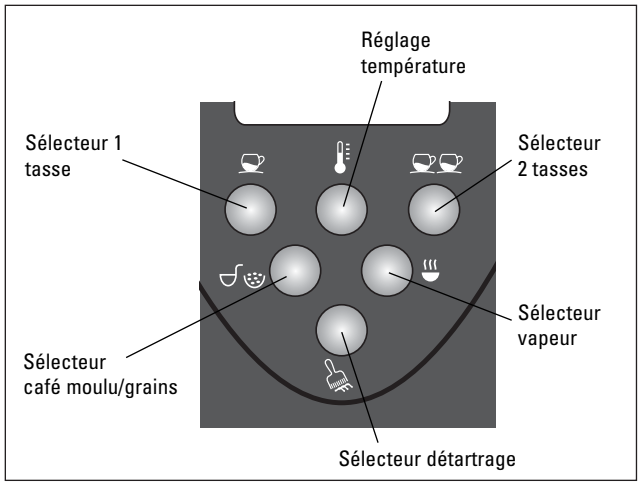
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Dans toute utilisation d'appareils électriques, des précautions de base sont à respecter.
LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Si vous devez vous absenter même un court instant, arrêtez l'appareil.
- Ne pas laisser à la portée d'enfants.
- Employer cet appareil exclusivement à un usage domestique, et conformément aux indications de ce mode d'emploi.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ni l'exposer à un environnement humide.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil sur ou près de surfaces chaudes.
- Conserver l'appareil à l'abri du froid. Les résidus d'eau pourraient geler dans les conduits de l'appareil et l'endommager gravement.
- Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Avant de ranger ou de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est bien débranché et complètement refroidi.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques abrasifs.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés.
- Ne jamais réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez le bénéfice de la garantie. Comme tout appareil électrique, il doit être réparé par une personne qualifiée. De même, le changement du cordon d'alimentation représente un réel danger et il est nécessaire de contacter un réparateur agréé.

LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL.
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.

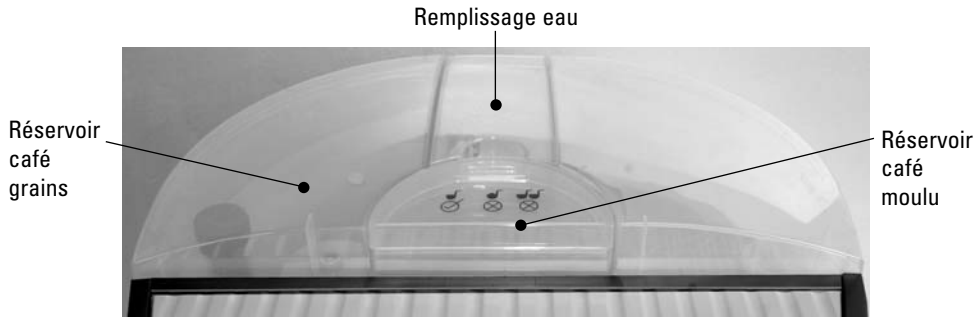
DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Bouton vapeur

Sorties café réglables

UTILISATION



- Remplir le réservoir d'eau, positionner le bloc dans son logement et fermer la porte.
Attention : Lors du remplissage du réservoir, veiller à ne pas verser d'eau dans le réservoir à grains. Ceci pourrait bloquer le broyeur et empêcher la machine de fonctionner.
Placer le bac récolte gouttes et la grille amovibles ainsi que le récupérateur de marc dans leur logement respectif.
Brancher l'appareil sur le secteur. Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt à l'arrière de l'appareil.

Le pictogramme ( ) apparaît sur l'écran de contrôle, ce qui signifie que l'expresso est en mode auto-test. Le mode auto-test ne peut être interrompu tant que le pictogramme ( ) apparaît.
De l'eau chaude passe dans le bloc (rinçage et chauffage du bloc)

Les pictogrammes lumineux ( ),( ),( ) et ( ) apparaissent sur l'écran de contrôle. La machine est prête.

FAIRE UN EXPRESSO :

- La machine est en mode café lorsque les pictogrammes ( ) et ( ) s'affichent sur l'écran de contrôle.
- Remplir le réservoir de café en grains en haut à gauche de l'appareil.
- Sélectionner le type de café que vous souhaitez utiliser (en grains) ainsi que sa force, en appuyant sur le sélecteur café (/):

( ) = Café moulu
( ) = Café grains – Léger
( ) = Café grains – Moyen
( ) = Café grains – Fort

- Placer une tasse sous la sortie de café. R a le : La hauteur de la sortie de café peut être réglée en appuyant ou en tirant dessus.

- Appuyer sur le sélecteur 1 tasse.
Le pictogramme correspondant s'affiche sur l'écran de contrôle.

FAIRE DEUX EXPRESSOS :

- La machine est en mode café lorsque les pictogrammes ( ) et s'affichent sur l'écran de contrôle.
- Placer deux tasses sous la sortie de café. Remarque : La hauteur de la sortie de café peut être réglée en appuyant ou en tirant dessus.
- Appuyer sur le sélecteur . Le pictogramme correspondant s'affiche sur l'écran de contrôle.

FAIRE UN CAFÉ :

- La machine est en mode café lorsque les pictogrammes ( ) et ( ) s'affichent sur l'écran de contrôle.
- Sélectionner le type café moulu en appuyant sur le sélecteur café (/) jusqu'à ce que le pictogramme ( ) apparaisse sur l'écran de contrôle.
- Mettre la dose de café moulu nécessaire dans le réservoir prévu à cet effet sur le dessus de l'appareil (pas plus de 2 tasses de café).
- Placer une tasse sous la sortie de café. Remarque : La hauteur de la sortie de café peut être réglée en appuyant ou en tirant dessus.
- Appuyer sur le sélecteur ou . Le pictogramme correspondant s'affiche sur l'écran de contrôle.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

- La machine doit être en mode « café ».

Appuyer sur ( ) :
- 1 fois pour sélectionner une température basse
- 2 fois pour sélectionner une température moyenne
- 3 fois pour sélectionner une température forte

La température moyenne est sélectionnée par défaut.

AUTO-NETTOYAGE :

- La machine effectue automatiquement un auto-nettoyage tous les 10 cycles café. Un cycle sans café se déclenche, de l'eau s'écoule de la sortie café afin de rincer les divers conduits et orifices.
- Le pictogramme ( ) apparaît sur l'écran de contrôle.
- Le mode auto-nettoyage ne peut être interrompu.

DÉTARTRAGE

- Après l'utilisation d'un certain volume d'eau, les pictogrammes ( ) et ( ) apparaissent pour vous avertir qu'il est nécessaire d'effectuer un détartrage.
- Cet avertissement n'empêche pas l'utilisation de l'appareil. Si vous ne détartrez pas à ce moment là, les icônes vont disparaître et réapparaître 10 cycles plus tard.

FONCTION EAU CHAUDE

- La machine est en mode « café ». les pictogrammes ( ) et ( ) s'affichent sur l'écran de contrôle.
- Placer le récipient sous la buse vapeur.
- Tourner le bouton « vapeur » sur la position vapeur.
- L'eau chaude s'écoule par la buse vapeur.
- Pour arrêter l'écoulement, tourner le bouton « vapeur » sur la position « 0 ».

FONCTION VAPEUR

- Appuyer sur le sélecteur « vapeur ».
- La machine est en mode « vapeur » lorsque le pictogramme ( ) apparaît sur l'écran de contrôle.
- Placer le récipient sous la buse vapeur.
- Tourner le bouton « vapeur » sur la position vapeur.
- La buse vapeur émet un jet de vapeur.
- Pour l'arrêter, tourner le bouton « vapeur » sur la position « 0 ».
- Annuler mode vapeur.

MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé régulièrement, il se met automatiquement en mode veille.

L'appareil est en mode économie d'énergie lorsque les pictogrammes ci-contre apparaissent mais que l'écran n'est pas lumineux. Appuyer sur n'importe quelle touche pour relancer la machine. Le préchauffage commence et le pictogramme ( ) clignote jusqu'à ce que la machine repasse en mode "café".

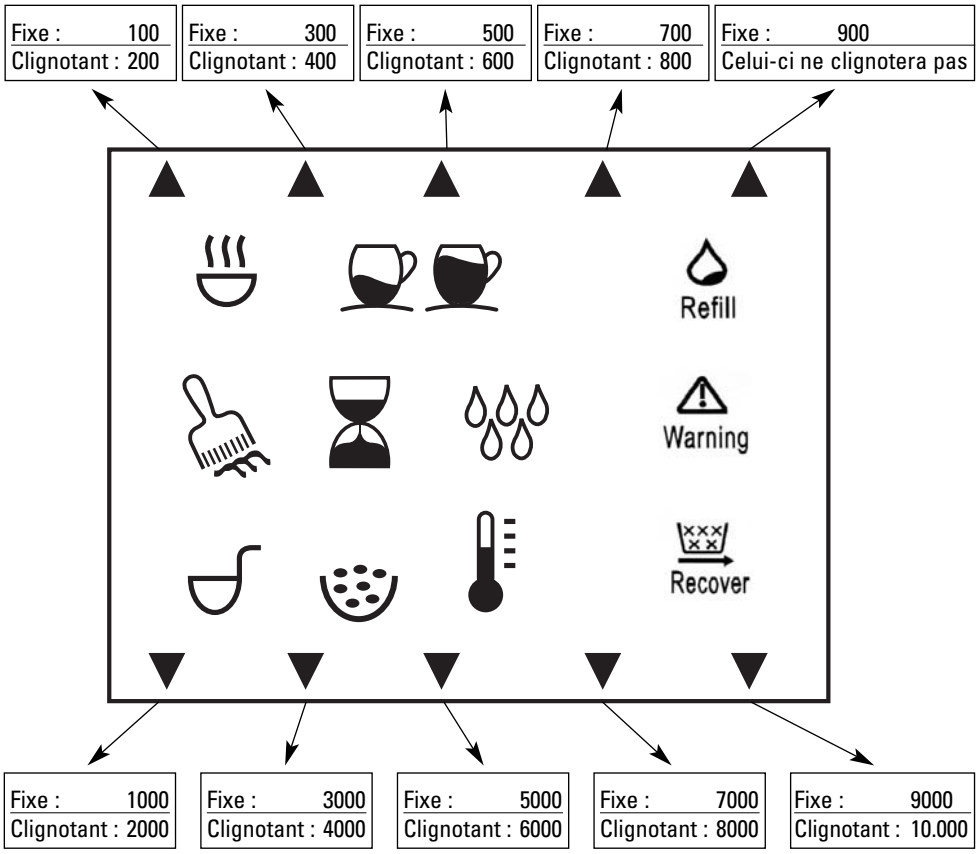
Le temps de mise en veille est d'une heure et ne peut être modifié.

FONCTION DÉTARTRAGE :

- Le détartrage régulier de l'appareil est nécessaire pour éliminer les dépôts de tartre qui se forment sur les différentes parties de l'appareil (réservoirs, conduits, orifices…).
- Le détartrage peut être lancé en mode café uniquement.
- Appuyer un long moment sur la touche « détartrage ». Le pictogramme ( ) apparaît sur l'écran de contrôle.
- Mélanger le produit détartrant et l'eau dans le réservoir d'eau en respectant une proportion 1/2.
- Placer un récipient (minimum 1 litre) sous le buse vapeur et tourner le bouton vapeur sur la position « vapeur ». L'eau s'écoule de la buse vapeur par intermittence.
- Le pictogramme « » apparaît sur l'écran de contrôle lorsque la solution détartrante est complètement passée. Le pictogramme ( ) disparaît de l'écran de contrôle.
- Arrêter l'opération en tournant le bouton vapeur sur la position « 0 ».
- Remplir de nouveau le réservoir d'eau claire. Attendre que le pictogramme ( ) apparaisse à nouveau. Cela peut prendre 10 à 12 minutes.
- Tourner de nouveau le bouton vapeur.
- L'eau s'écoule de la buse vapeur par intermittence.
- Le pictogramme « » apparaît sur l'écran de contrôle lorsque l'eau est complètement passée dans les circuits.
- Arrêter l'opération en tournant le bouton vapeur sur la position « 0 ».
- Le pictogramme ( ) clignote. L'appareil préchauffe et repasse en mode « café ».

COMPTAGE DES CAFÉS RÉALISÉS

- Un triangle clignote en haut de l'écran de contrôle indiquant le nombre de cafés réalisés de 200 à 800 cafés.
- Un triangle fixe apparaît en haut de l'écran de contrôle indiquant le nombre de cafés réalisés de 100 à 900 cafés.
- Un triangle clignote en bas de l'écran de contrôle indiquant le nombre de cafés réalisés de 2000 à 10 000 cafés
- Un triangle fixe apparaît en bas de l'écran de contrôle indiquant le nombre de cafés réalisés de 1000 à 9000 cafés.



PICTOGRAMMES D'AVERTISSEMENT

Le pictogramme « Refill **» s'affiche :** Le réservoir est vide. Remplir le réservoir d'eau.

Le pictogramme « Refill **» clignote :** L'écoulement dysfonctionne. Lancer un cycle « café » ou « eau chaude ». Si le problème persiste, consulter un technicien agréé.

Le pictogramme « Warning **» s'affiche :** Tourner la bouton vapeur pendant le broyage, l'auto-nettoyage ou l'auto-test et tourner de nouveau le bouton vapeur pour le mettre en position « 0 ». Le pictogramme disparaît.

Le pictogramme « Warning **» clignote :** Eteindre la machine. Ouvrir la porte du compartiment droit. Retirer le bloc puis le repositionner correctement dans son logement. Rallumer la machine.
Si le problème persiste, consulter un technicien agréé.

ATTENTION :
Si le bloc se bloque pendant le broyage, ouvrir la porte sur le côté droit de l'appareil, retirer le bac de récupération du marc et le replacer. Presser le sélecteur 1 tasse pendant 5 secondes pour que le moteur se relance. Le pictogramme « » disparaît. Ouvrir de nouveau la porte, extraire le bloc et le secouer pour éliminer les résidus de café qui pourraient s'y être déposés. Replacer correctement le bloc dans son logement.

Le pictogramme « Recover **» s'affiche :** Le bac de récupération du marc et/ou le bac récolte gouttes ne sont pas correctement replacés.

Le pictogramme « Recover **» clignote :** Cette information s'affiche automatiquement tous les 10 cycles. Vider le bac de récupération du marc, il est plein.

ENGLISH

Congratulations for having chosen this ***WHITE AND BROWN***
product, and thank you for trusting us. For your comfort and safety, your appliance has been checked at every step of manufacturing and has successfully gone through all our tests of quality.
WHITE AND BROWN *creates original products to please you, as far as design and easiness to use are concerned in order to give you complete satisfaction.*

CAUTION

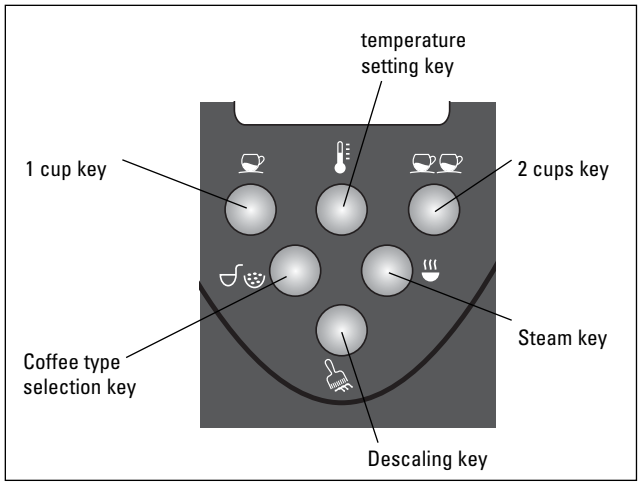
PLEASE READ ALL THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS APPLIANCE.

- Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- Keep out of children or incompetent persons and do not allow them to operate this appliance.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the product in water or any liquid for any reasons. This appliance must be placed in a dry environment.
- Do not use if you have wet hands.
- Do not leave the machine at an ambient temperature less than 0°C because the residue of water in the boiler could turn into ice and damage the machine.
- Only use attachments supplied with the appliance or recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Never disconnect the appliance by pulling the cord.
- Before storing or cleaning the appliance, make sure that it is unplugged from the power supply and that it is completely cooled.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Regularly check the cord. Never use the appliance if cord or appliance show any sign of damage.
- All repairs made by a non-qualified person can be dangerous; in this case guarantee conditions would cancel. As all electrical products, a competent electrician must repair it.

THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THESE RECOMMENDATIONS.

SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

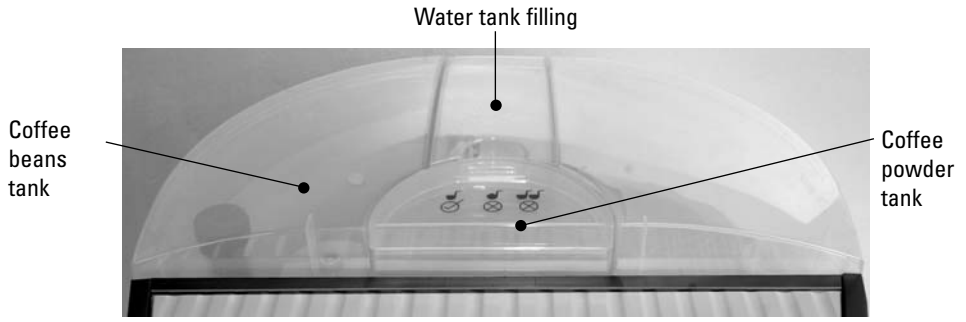
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



Steam knob

Dispensing head

OPERATING INSTRUCTION



- Fill the tank with water. **Caution : When filling the water tank, be careful not to put water into the coffee beans tank. This could damage the brewing group and the expresso machine would not work correctly anymore.**

Place the brewing group into the machine and close the service door. Also, correctly position the dump box and the drip tray. Plug in your machine and press the ON/OFF button behind the machine.

The liquid crystal ( ) icon is blinking immediately after switching on the machine, which shows the machine enters into the "self-test" mode. The "self-test" can not be ended up until the ( ) icon is off and at this time, the liquid crystal ( ) icon, ( ) icon and ( ) icons are all glowing, which tells you that you can make brewing now.

FOR ONE CUP OF THE BREW

- The machine is under "coffee" mode when the liquid crystal ( ) icon is displayed;
- Fill the coffee beans tank.
- Select beans, as well as its strength by pressing (/) selection" key until "( ) icon appears.

( ) = powder
( ) = beans – Light
( ) = beans – Medium
( ) = beans – Strong

- Place a cup under the dispensing head. (Note: The height for this head is adjustable up and down with your hand as per the mark on the machine), press the ( ) key. The ( ) icon appears and a fresh cup of small coffee is obtained.

FOR DOUBLE CUPS OF THE BREW

- The machine is under "coffee" mode when the liquid crystal " " icon is displayed;
- Place 2 cups under the dispensing head. (Note: The height for this head is adjustable up and down with your hand as per the mark on the machine),.
- Press the "double cups" key. The "double cups" icon is appeared.

FOR POWDER COFFEE :

- The machine is under "coffee" mode when the liquid crystal ( ) icon is displayed;
- Select powder use by pressing (/)selection key until ( ) icon appears.
- Fill the coffee powder tank with the desired powder quantity.
- Place 1 or 2 cups under the dispensing head and press the ( ) or ( ) key.

TEMPERATURE KEY :

- The machine must be at « coffee mode » to set temperature.

Press the ( ) and three layers of liquid crystal temperature icons are glowing from low to high to represent low temperature, medium temperature and high temperature.
The default is medium temperature.

SELF-CLEANING FUNCTION :

- The machine automatically rinse after each completion with brewing up to 10 cups.
- The ( ) icon appears.
- The machine can be transferred into "coffee" mode only after the rinse is completed.

DECALING FUNCTION :

- The ( ) icon and "rinse" icon are alternately blinking when the brewing coffee volume or used water have reached to a certain quantity, which reminds you that a decaling operation is needed.
- At this time, you may continue to use the machine. The ( ) and ( ) icons could disappear after continuing to brew another 10 cups without descaling.

PREPARING FOR HOT WATER :

- The machine is under "coffee" mode. The ( ) icon is displayed.
- Place the container under the steam nozzle.
- Turn on "steam" knob, (counter-clockwise from "0" to "steam position").
- Immediately, the hot water flows out from the nozzle.
- Turn off "steam" knob, (clockwise from "steam position" to "0") to stop the flow.

PREPARING STEAM :

- Put the machine under “steam” mode, pressing the “steam” key. The ( ) icon is displayed.
- Place the container under the steam nozzle.
- Turn on “steam” knob, (counter-clockwise from “0” to “steam position”).
- Immediately, the steam flows out from the nozzle.
- Turn off “steam” knob, (clockwise from “steam position” to “0”) to stop the steam flow.
- Put the machine under “coffee” mode.

“ ENERGY SAVING” FUNCTION :

When the machine is used infrequently, it can enter the standby status. This function allows you to save on energy costs.

The machine is under “power saving” mode while the LCD shows as the picture but the rear light is off. You may press anyone of the keys for exiting this mode. In preheating time, the rear light is on and the “wait” icon ( ) will be blinking and then the machine is entered the “coffee” mode again.

The setting value for energy-saving is 1 hour. (This value is not adjustable.)

DECALING :

De-calcification refers to removing the calcium deposits which form on the metal parts of the machine over time.

When the machine is under coffee mode, you may press “decaling” key and hold it for 5 seconds while the liquid crystal ( ) icon is blinking, which shows that you can make decaling.

For the first-round rinsing, you have to mix the decaling solution and water together as per 1:1 proportion and fill the tank with this mixed agent. Then you should place a container (not less than 1L) under the steam nozzle, turn on the “steam” knob, the rinsed water has be rushed out from the nozzle intermittently. The ( ) icon is changed into glowing. The “ Refill ” icon is changed into glowing when the decaling solution in tank has been used up while the ( ) icon is disappeared.

For the second-round rinsing, you may refill full tank with fresh water while the liquid crystal “ Refill ” icon disappears. You may wait for about 12 minutes then the ( ) icon turns blinking.

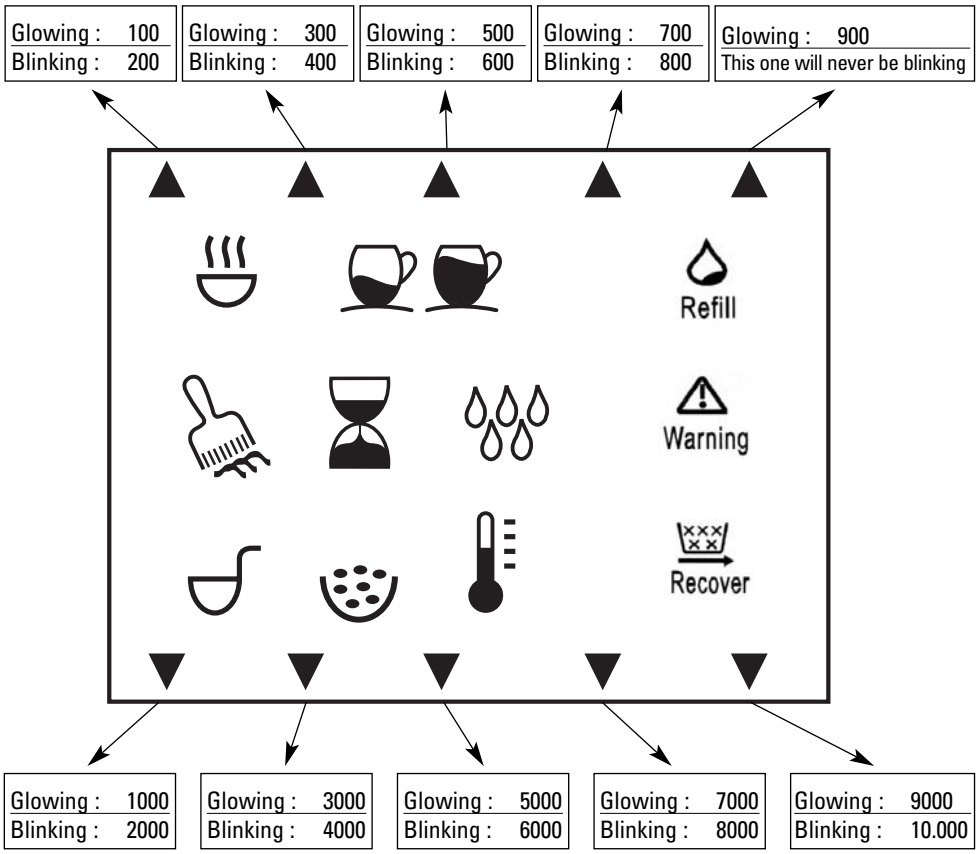
Following this, turn on the “steam” knob while the liquid crystal ( ) icon is changed into glowing. Again, the rinsed water rushes out intermittently from the nozzle. You may turn off the “steam” knob as the water in the tank has been used up, which shows the decaling has been ended up.

Now, the liquid crystal ( ) icon is blinking again when the machine is in preheating with followed that the machine is transferred into “coffee” mode.

TOTAL NUMBER OF PREPARED CUPS

Do you want to know how many cups you have prepared with this machine? The following signals can tell you.

There are five arrowheads from left to right above the icons in the LCD when each is glowing, separately represents: 100 cups, 300cups, 500cups, 700cups and 900cups; When the arrowhead above the icons is blinking (from left to right),represents 200 cups,400 cups,600 cups and 800 cups. There are five arrowheads from left to right bellow the icons when each is glowing, separately represents:1,000 cups,3,000cups,5,000cups, 7,000cups and 9,000cups; When the arrowhead bellow the icons is blinking(from left to right),represents 2,000cups, 4,000cups, 6,000cups, 8,000cups,10,000cups.
When the arrowheads above and below the icons appear (glowing or blinking) at the same time, to sum up of the numbers that two arrowheads representing then you can get the total number of prepared cups.



WARNING SIGNALS

" Refill " icon is glowing:
This shows that "lack of water" in tank. Correctly position the tank and fill it with water. If lack of water during self-test or brewing time, please transfer into next step.

" Refill " icon is blinking:
This shows that some problem with water discharging, you may re-brew some coffee or a cup of hot water. If still, the problem, which shows that the flow meter would be damaged and you have to renew it.

" Warning " icon is glowing:
This shows that you might turn on the "steam knob" during the brewing , self-clean, self-test. You should turn off the knob immediately, as a result of that soon the icon is disappeared.
Suppose adjacent small cup and big cup icon's blinking, which shows that the missing in EEPROM data that no trouble for the use of this machine. In 5s, " Warning " icon is off, the small cup/big cup icon is changed from blinking into glowing.

" Warning " icon is blinking:
You may open up the service door, remove the "Brewing group" out of the machine, checking if the brewing group is correctly positioned and restart the machine again. If still, it doesn't work, that you have to contact qualified personnel.

CAUTION: If the brewing group is blocked during brewing, you may remove the dump box, then close the service door, reconnecting power when the " Recover " icon is glowing. Press and hold the "small cup" key in 5s so that the motor is reversing. After a while, the motor is halted when the " Warning " icon is blinking. Following this, you may open the service door, taking the brewing group out for checking if some residues on the bottom or if it is correctly positioned. Then restart the machine for normal function.

" Recover " icon is glowing:
This shows that the dump box and drip tray is not correctly positioned. Please check it.

" Recover " icon is blinking;
This shows that 10 cups has been completed, please discharge the dump box.

Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont reyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Instructions on environment protection

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.